

Q. 7. Translate the following into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions. (10)

بارہویں صدی کے مسلمان ماہر الہیات اور فلسفی، الغزالی کی فکر سب سے زیادہ غلط فہمی کا شکار ہے۔ ایک مفکر کے طور پر انہوں نے دلیل دی ہے کہ قرآن جتنی تشریحات کے لیے کہلا ہے۔ "سمندر میں پانی کے قطرے ہیں" بقول ان کے "کیا تم نہیں جانتے کہ قرآن ایک سمندر کی مانند ہے؟" اور آپ اپنے معانی کے لامتناہی سمندر میں سفر کرنے کا حق رکھتے ہیں۔ اور اس سمندر کی گہرائیوں میں غوطہ زن ہو کر آپ یاقوت اور موتی حاصل کر کے دولت مند بن سکتے ہیں۔ وہ مزید کہتے ہیں کہ "تم ظاہر پر مطمئن ہو کر ساحل پر کیوں پڑے رہتے ہو؟" یہ کہ مسلمانوں کے لیے رد کرنا، آگے بڑھنا، اور اختلاف کرنا جائز ہے۔ الغزالی جدت اور روایت کا بہتر بین امتزاج ہیں۔

Translation 2025

The philosophy of Al-Ghazali, 12th-century muslim theologian and philosopher, is deeply misunderstood. As a thinker, he argued that the Quran is open to as many interpretations, as there are drops in the ocean. ~~He~~ In his words, "Do you not realize that the Quran is like an ocean?" And you have the right to sail through its infinite meanings, and emerging enriched with precious gems by diving into its depths. He further asked, "Why do you remain on the shore, content with the surface?" Al-Ghazali maintains that it is permissible for muslims to question, advance and disagree. Thus, his thoughts are a perfect blend of innovation and tradition.

Q. 5. Punctuate the following text where necessary.

(05)

(a)

In Pakistani folklore Heer Ranjha Sohni Mahiwal and Sassi Punnu are iconic tales of star-crossed lovers. These stories deeply rooted in tribal connections serve as allegories and commentaries on spiritual and romantic love they explore the complexities of human emotion the trials of love and the transformative power of spiritual elevation The themes of trial emotional anguish separation and expulsion resulting in the moral polishing of the lovers are timeless and universal... Heer Ranjha's epic tale penned by Waris Shah is a masterpiece of Punjabi literature a testament to the power of love to transcend mortal bounds.

Punctuation:

In Pakistani folklore, Heer Ranjha, Sohni Mahiwal, and Sassi Punnu are iconic tales of star-crossed lovers. These stories, deeply rooted in the tribal connections, serve as allegories and commentaries on spiritual and romantic love; they explore the complexities of human emotion, the trials of love, and the transformative power of spiritual elevation. The themes of trials

2 ^{٢٩} Saturday / 3 ^١ Sunday

092/273-093/272

emotional anguish, separation, and expulsion, resulting in the moral polishing of the lovers, are timeless and universal.

Heer Ranjha's epic tale, penned by Waris Shah, is a masterpiece of Punjabi literature - a testament to the power of love to transcend mortal bounds.

April 2022

M	T	W	T	F	S	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

ENGLISH (PRECIS & COMPOSITION)

Q. 4. Correct only FIVE of the following:

(10)

- (i) Having been perpetuated for centuries the systemic inequalities and discriminatory policies of the government which has been institutionalized, are a form of structural violence that affect marginalized communities.
- (ii) We cleaned all the kitchen while our parents were out to dinner.
- (iii) If I'm stressed out about something, I tend to have problem to fall asleep.
- (iv) If I will be in Lahore, I will contact to you.
- (v) The cultural globalization—it is a phenomenon that has been driven by technological advancements and economic integration—is a threat to local cultures.
- (vi) The impact of cybertechnology on modern society is being studied by researchers, who has found that it has both positive and negative effects.
- (vii) The experimental novel—which blends elements of poetry and prose—is a challenge to traditional notions of storytelling and narrative structure, but it will have been widely accepted by the time it is recognized as a masterpiece.
- (viii) The honor killings that having been perpetuate by the societies are exacting a deadly toll on the vulnerable individuals which are exacerbating the excruciating norms more.

Sentence Correction

- 1) Having been perpetuated for centuries, the systemic inequalities and discriminatory policies of the government, which ~~that~~ have been institutionalized, are a form of structural violence that affects the marginalized communities.
- 2) We cleaned all of the kitchen, while our parents were out for dinner.
- 3) If I'm stressed out about something, I tend to have a problem falling asleep.
- 4) If I come to Lahore, I will contact you.
- 5) Cultural globalization - a phenomenon ~~that~~ driven by technological advancements and economic integration - is a threat to local cultures.
- 6) The impact of cybertechnology on modern society is being studied by researchers, who have found that it has both positive and negative effects.
- 7) The experimental novel - which blends elements of poetry and prose - is a challenge to traditional notions of storytelling and narrative structure, but it will be widely accepted by the time it is recognized as a masterpiece.

8) Honor killings, that have been perpetrated by the societies, are exacting a deadly toll on vulnerable individuals, and enacerbating harmful norms.